

EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság

2005/0194(COD)

1.6.2006

VÉLEMÉNY

az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottságtól

a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottságnak

a pirotechnikai termékek forgalomba hozataláról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról
(COM(2005)0457 – C6-0312/2005 – 2005/0194(COD))

A vélemény előadója: Josu Ortuondo Larrea

PA_Leg

RÖVID INDOKOLÁS

A javasolt irányelv a pirotechnikai termékek piaci forgalomba hozatalával és használatával foglalkozik. Ezek a termékek egyrészt tűzijátékok, másrészt önindítós „utasvisszatartó” rendszerek (főként légzsákok és biztonsági övek előfeszítői). A tűzijátékok uniós piacát körülbelül másfél milliárd euróra becsülik. Az Unióban évente mintegy 20 millió járműbe szerelnek be önindítós „utasvisszatartó” rendszereket, ami hozzávetőleg 80 millió légzsákot jelent körülbelül három és fél milliárd euró értékben, és közel 90 millió biztonsági öv előfeszítőt körülbelül 2 milliárd euró értékben.

A pirotechnikai termékek forgalomba hozataláról és használatáról szóló jogszabályok (jóváhagyási rendszer, fogyasztói korlátozások, címkézés stb.) az Unión belül jelenleg nemzeti szinten meghatározottak, a tesztelési eredmények kölcsönös elismerése nélkül, ami fragmentált piachoz, a gyártókat és az importőröket terhelő plusz költségekhez, valamint helytelen alkalmazásból és működési hibából fakadó balesetekhez vezet.

Ebben a javaslatban a Bizottság a 25 párhuzamos nemzeti jóváhagyási eljárás egyetlen európai uniós irányelvvel történő helyettesítését indítványozza, harmonizált biztonsági követelményekkel (amely az „egyszer tesztelt, mindenhol elfogadott” elven alapul). A gyártók és importőrök számára kötelező lesz a követelmények betartása, aminek fejében jogosultakká válnak a CE-jelölés használatára és teljesen hozzáférnek a belső piac egészéhez. Ugyanakkor figyelembe véve a tűzijátékok forgalomba hozataláról és használatáról szóló különböző nemzeti rendeleteket, a javaslat lehetőséget hagy a tagállamok számára saját rendeleteik fenntartására az alsó korhatárt, valamint a tűzijátékok bizonyos osztályainak forgalomba hozatalát és használatát illetően.

A vélemény előadója általában véve üdvözli a Bizottság javaslatát. Ez a jogszabályok deregulációjának és egyszerűsítésének jó példája. A jelenlegi jogi keretrendszer összetett és nem átlátható, ami jelentős adminisztratív terhet és szükségtelen teszt költségeket ró a gazdasági társaságokra (ez jóváhagyásonként elérheti a 25.000 eurót). A pirotechnikai termékek egységes piacának létrehozásával a fogyasztók magas szintű védelmének biztosítása mellett felszámolhatók a jelenlegi kereskedelmi akadályok.

A vélemény előadója sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a tűzijátékok két fő osztályának használatáról és forgalomba hozataláról szóló nemzeti rendeletek számára fenntartott kivételek miatt tényleges egységes piac nem valósítható meg. Ugyanakkor a jelenlegi politikai spektrum és az eltérő nemzeti helyzetek alapján a vélemény előadója hisz abban, hogy a javasolt irányelv jó irányba tett lépés. Mindazonáltal bizonyos módosításokat el lehetne végezni a javaslat alkalmazhatóbbá tétele és a jogbiztonság létrehozása érdekében.

MÓDOSÍTÁSOK

Az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság felkéri a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja bele az alábbi módosításokat:

Módosítás 1
(2) preambulumbekkezdés

(2) Ezeket a Közösségen belüli kereskedelmet korlátozó rendelkezéseket harmonizálni kell a pirotechnikai termékek belső piacon történő szabad mozgásának biztosítása érdekében, ugyanakkor szavatolni kell az emberi egészség és a fogyasztói biztonság magas szintű védelmét.

(2) Ezeket a Közösségen belüli kereskedelmet korlátozó rendelkezéseket harmonizálni kell a pirotechnikai termékek belső piacon történő szabad mozgásának biztosítása érdekében, ugyanakkor szavatolni kell az emberi egészség és a fogyasztói **és szakmai végfelhasználói** biztonság magas szintű védelmét.

Indokolás

A szakmai felhasználású tűzijátékok (4. osztály) teszik ki a teljes uniós tűzijátékpiacon közel felét és az uniós tűzijátégyártás nagy részét. Ezért a szakmai felhasználók biztonsága is rendkívül fontos.

Módosítás 2
(5) preambulumbekkezdés

(5) A megfelelően magas szintű biztonság szavatolása érdekében a pirotechnikai termékeket **felhasználásuk típusa, célja és kockázati szintje** alapján **osztályozni kell**.

(5) A megfelelően magas szintű biztonság szavatolása érdekében a pirotechnikai termékeket **elsősorban felhasználásuk típusának, céljának vagy hangerejének kockázati szintje** alapján **kell osztályozni**.

Indokolás

Szükség van azoknak a szempontoknak a megadására, amelyek meghatározzák a fogyasztókra vonatkozó kockázati szintet, mivel az irányelv a pirotechnikai termékek forgalomba hozataláról, és nem azok gyártásáról vagy tárolásáról szól.

Módosítás: 3
(6) preambulumbekkezdés

(6) A pirotechnikai termékek használatában rejlő veszélyek ismeretében helyénvaló korhatár megállapítása árusításuk és használatuk esetére, illetve annak

(6) A pirotechnikai termékek használatában rejlő veszélyek ismeretében helyénvaló korhatár megállapítása árusításuk és használatuk esetére, illetve annak

¹ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

biztosítása, hogy az emberi egészség és biztonság, valamint a környezet védelme érdekében a címkén a biztonságos használatról elegendő és megfelelő információ szerepeljen. Egyes pirotechnikai termékek esetében gondoskodni kell arról, hogy azokhoz csak a megfelelő tudással, szakértelemmel és tapasztalattal rendelkező, hivatásos szakemberek férjenek hozzá.

biztosítása, hogy az emberi egészség és biztonság, valamint a környezet védelme érdekében a címkén a biztonságos használatról elegendő és megfelelő információ szerepeljen. Egyes pirotechnikai termékek esetében gondoskodni kell arról, hogy azokhoz csak a megfelelő tudással, szakértelemmel és tapasztalattal rendelkező, hivatásos szakemberek férjenek hozzá. ***A címkézési követelményeknek az önindító pirotechnikai termékek tekintetében figyelembe kellene venniük a jelenlegi gyakorlatokat és azt, hogy a gépjárműipari beszállítók szakmai felhasználóknak adják el ezeket a termékeket.***

űIndokolás

A gépjárműipari beszállítók termékeit szakmai felhasználóknak adják el (a járműgyártóknak és azok engedélyezett műhelyeinek). A termékek szállítási csomagjaihoz a 91/155/EGK irányelvnek megfelelően biztonsági adatlapot mellékelnek, amelyen sok egyéb adat mellett megtalálható a Bizottság javaslatának 12. cikke által előírt adat. A gépjárműipari beszállítók nem tartják szükségesnek az adatok ismételt feltüntetését a termékeken vagy azok csomagolásán.

Módosítás 4

(7) preambulumbekkezdés

(7) A pirotechnikai termékek, különösképpen a tűzijátékok használata a különböző tagállamokban az eltérő szokások és hagyományok következtében más és más. Ennélfogva szükséges, hogy a tagállamok nemzeti intézkedéseket tehessenek ***egyes kategóriájú*** tűzijátékok nyilvános forgalmazásának közbiztonsági vagy biztonsági okokból történő korlátozására.

(7) A pirotechnikai termékek, különösképpen a tűzijátékok használata a különböző tagállamokban az eltérő szokások és hagyományok következtében más és más. Ennélfogva szükséges, hogy a tagállamok ***egyedi*** nemzeti intézkedéseket tehessenek ***egyes*** tűzijátékok nyilvános forgalmazásának közbiztonsági vagy biztonsági okokból történő korlátozására.

Módosítás 5

(10a) preambulumbekkezdés (új)

(10a) A tűzijátékhoz kapcsolódó fesztiválokat és versenyeket nem érinti ez az irányelv, kivéve azokat, amelyeket

forgalmazási célból tartanak.

Indokolás

Különböző tagállamokban tartanak olyan tűzijátékhoz kapcsolódó fesztiválokat, amelyek a tagállamok kultúrájának és hagyományainak lényeges részét képezik. Ennek okán tisztázni kell, hogy ezeket a fesztiválokat nem érinti ez az irányelv.

Módosítás 6

(11) preambulumbekzdés

(11) Az alapvető biztonsági követelményeknek való megfelelés bizonyításának könnyítése érdekében az ezen termékek tervezésével, **gyártásával** és tesztelésével kapcsolatos harmonizált szabványok kidolgozása folyamatban van.

(11) Az alapvető biztonsági követelményeknek való megfelelés bizonyításának könnyítése érdekében az ezen termékek tervezésével és tesztelésével kapcsolatos harmonizált szabványok kidolgozása folyamatban van.

Indokolás

Sem az irányelv, sem a szabványok nem érintik a gyártással kapcsolatos feladatokat.

Módosítás: 7

(12) preambulumbekzdés

(12) Az Európai harmonizált szabványokat az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN), az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottság (CENELEC) és az Európai Távközlési Szabványügyi Intézet (ETSI) hozza létre, fogadja el és módosítja. Ezek a szervezetek jogosultak harmonizált szabványok elfogadására, amelyeket az egymás közötti és a Bizottsággal való együttműködés általános útmutatójával, illetve a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelvben meghatározott eljárással összhangban hoznak létre.

(12) Az Európai harmonizált szabványokat az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN), az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottság (CENELEC) és az Európai Távközlési Szabványügyi Intézet (ETSI) hozza létre, fogadja el és módosítja. Ezek a szervezetek jogosultak harmonizált szabványok elfogadására, amelyeket az egymás közötti és a Bizottsággal való együttműködés általános útmutatójával, illetve a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelvben meghatározott eljárással összhangban hoznak létre.

Tekintettel arra, hogy az európai gépjárműipari beszállítók az egész világon aktívak, az európai uniós szabványoknak lehetőleg a nemzetközi ISO-szabványokon kell alapulniuk vagy azokkal harmonizálásra kell kerülniük.

Indokolás

Az európai gépjárműipari beszállítók az egész világon értékesítik a termékeiket. A nemzetközi ISO-szabványokat részesítik előnyben a versenyképesség fenntartása érdekében. Ez összhangban van a CARS 21 magas szintű csoport ajánlásaival.

Módosítás 8

(14) preambulumbekendés

(14) A Közösségen belüli szabad forgalom feltételeként a pirotechnikai termékeken szerepelnie kell az ezen irányelv előírásainak való megfelelést jelző CE-jelölésnek.

(14) **Piaci forgalomba hozataluk céljából** a Közösségen belüli szabad forgalom feltételeként a pirotechnikai termékeken szerepelnie **kell egy**, az ezen irányelv előírásainak való megfelelést jelző CE-jelölésnek.

Módosítás 9

(15) preambulumbekendés

(15) A szállítási **biztonságot illetően** a pirotechnikai termékek szállításának szabályait nemzetközi egyezmények és megállapodások rögzítik, beleértve az Egyesült Nemzetek veszélyes áruk szállítására vonatkozó ajánlásait.

(15) **Ez az irányelv nem gyakorolhat hatást** a szállítási **biztonságra**, **mivel** a pirotechnikai termékek szállításának szabályait nemzetközi egyezmények és megállapodások rögzítik, beleértve az Egyesült Nemzetek veszélyes áruk szállítására vonatkozó ajánlásait.

Indokolás

Továbbra is a vonatkozó közösségi vagy nemzeti jogszabályokat kell megfelelően alkalmazni a gyártás, a tárolás és a szakemberek általi kezelés biztonságára vonatkozóan az önindító rendszerek iparágában és a pirotechnikai bemutatókon.

Módosítás 10

1. cikk (4) bekezdés első francia bekezdés

- a nemzeti jognak megfelelően a fegyveres erők **vagy** a rendőrség által történő felhasználásra szánt pirotechnikai termékekre;

- a nemzeti jognak megfelelően a fegyveres erők, a rendőrség **vagy a tűzoltóság** által történő **nem kereskedelmi jellegű** felhasználásra szánt pirotechnikai termékekre;

Indokolás

A képzésre szolgáló és a szakemberek által használt tűzijátékoknak mentesülniük kell az irányelv alól.

Módosítás 11

1. cikk (4) bekezdés harmadik francia bekezdés

- a **repülőgépekben** való felhasználásra szánt pirotechnikai termékekre;

- a **repülőgépiparban** való felhasználásra szánt pirotechnikai termékekre;

Indokolás

Ez egy pontosabb kifejezés. A repülőgépek ezen irányelv alóli mentesítésének indokai (nagyon jó kimutatás a pirotechnikai termékekkel kapcsolatos balesetekre vonatkozóan a nagyon szigorú ellenőrző rendszerek következtében) a teljes repülőgépiparral kapcsolatban alkalmazandók.

Módosítás 12

1. cikk (4) bekezdés negyedik francia bekezdés

- a játékok biztonságára vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1998. május 3-i 88/378/EGK tanácsi rendelet hatálya alá tartozó **pirotechnikai** termékekre;

- a játékok biztonságára vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1998. május 3-i 88/378/EGK tanácsi rendelet hatálya alá tartozó, **kifejezetten játékokra és más** termékekre **szánt gyűjtőkupakokra**;

Indokolás

Jelenlegi szövegezésével az irányelv alkalmazható lenne a játékokhoz tervezett gyűjtőkupakokra, amelyek már a játékok biztonságáról szóló irányelv tárgyát képezik.

Módosítás 13

1. cikk (4) bekezdés hatodik francia bekezdés

- lőszerre, azaz **kézi** lőfegyverekben, tüzéségi és egyéb fegyverekben használt lövedékekre, hajtott töltényekre.

- lőszerre, azaz **hordozható** lőfegyverekben, tüzéségi és egyéb fegyverekben használt lövedékekre, hajtott töltényekre.

Indokolás

Egyértelműsítés. Nemzetközileg a „hordozható lőfegyver” a megszokottabb kifejezés.

Módosítás 14

1. cikk (4) bekezdés hatodik a) francia bekezdés (új)

- A pirotechnikai termékek tárolása és szállítása.

Indokolás

A kettős szabályozás elkerülése végett egyértelművé kell tenni, hogy a pirotechnikai termékek szállítása mentesül ez alól az irányelv alól, mivel kellőképpen lefedik a nemzetközi egyezmények és megállapodások, beleértve az ENSZ veszélyes áruk szállítására vonatkozó ajánlásait.

Módosítás 15

2. cikk (1) bekezdés

(1) „Pirotechnikai termék” bármely olyan **termék**, amely szórakoztató vagy egyéb célból önfenntartó exoterm kémiai reakción keresztül hőt, fényt, hangot, gázt vagy füstöt vagy ezeknek a hatásoknak a kombinációját termelő anyagot **vagy anyagok keverékeit tartalmazza**.

(1) „Pirotechnikai termék” bármely olyan **szerkezet vagy készítmény**, amely szórakoztató vagy egyéb célból önfenntartó exoterm kémiai reakción keresztül hőt, fényt, hangot, gázt vagy füstöt vagy ezeknek a hatásoknak a kombinációját termelő anyagot **tartalmaz**.

Módosítás 16

2. cikk (2) bekezdés

(2) „Piaci forgalomba hozatal” a **végfelhasználatra** szánt **termék** első átengedése, ellenérték fejében vagy a nélkül, a Közösség piacán történő forgalomba hozatal és/vagy felhasználás céljából.

(2) „Piaci forgalomba hozatal” a **harmadik félnek** szánt **pirotechnikai termék** első átengedése, ellenérték fejében vagy a nélkül, a Közösség piacán történő forgalomba hozatal és/vagy felhasználás céljából.

Indokolás

A „végfelhasználatra szánt” kifejezés megtévesztő az önindító pirotechnikai termékek esetében. Jelenleg azért hozzák őket piaci forgalomba, hogy más járműrendszerekbe (légszák modulok, ülések stb.) beszereljék őket, majd a „végfelhasználatra” a járművekben, a járművek használóinak védelmében kerül sor. Ezeknek a rendszereknek a teljesítményét, beleértve a termékeket is, a frontális ütközésről, oldalirányú ütközésről stb. szóló típusjóváhagyási irányelvek ellenőrzik.

Módosítás 17

2. cikk (3) bekezdés

(3) „Tűzijáték” szórakoztató célú pirotechnikai termék.

(3) „Tűzijáték” szórakoztató célú, **szabadidős használatra szánt, reklám, színpadi és filmes speciális hatásokat biztosító** pirotechnikai termék **a megfelelő ENSZ ajánlásoknak és a 2004/57/EK bizottsági irányelvnek¹ megfelelően.**

¹ HL L 127., 2004.4.29., 73. o.

Módosítás 18
2. cikk (4) bekezdés

(4) „**Önindító** pirotechnikai termék” olyan termék, amely **gépjárművek** biztonsági berendezéseinek vagy egyéb berendezéseinek aktiválásához használatos pirotechnikai anyagot tartalmaz.

(4) „Pirotechnikai termék **járművekhez**” **egy önindító biztonsági berendezés** olyan **elem**, amely pirotechnikai anyagot tartalmaz, **és amely járművek** biztonsági berendezéseinek vagy egyéb berendezéseinek aktiválásához használatos.

Indokolás

A szöveg tisztázása és a „gép” szótag törlése, mert az ilyen termékeket nem csak gépjárművek esetében használják.

Módosítás 19
2. cikk (8) bekezdés

(8) „Szaktudással rendelkező személy” a tagállam által a területén a 3. cikkben meghatározott 4. kategóriás tűzijáték és/vagy 2. kategóriás egyéb pirotechnikai termék **birtoklására** és/vagy használatára feljogosított személy.

(8) „Szaktudással rendelkező személy” a tagállam által a területén a 3. cikkben meghatározott 4. kategóriás tűzijáték és/vagy 2. kategóriás egyéb pirotechnikai termék **kezelésére** és/vagy használatára feljogosított személy.

Indokolás

Nem szükséges, hogy „szaktudással rendelkező személy” legyen az, aki a 3. osztályba tartozó termékeket használja, beleértve a bemutatót is. Ugyanakkor a színpadi hatásokhoz „szaktudással rendelkező személyre” van szükség, amint az más, a 2. osztályba tartozó pirotechnikai termékekre is vonatkozik, mind a kezelés mind a használat tekintetében.

Módosítás 20
3. cikk (1) bekezdés első albekezdés

(1) Az ennek az irányelvnek a hatálya alá tartozó pirotechnikai termékeket a gyártó felhasználásuk módja vagy célja illetve kockázati szintje alapján osztályokba sorolja. A kijelölt testületek a 9. cikk alapján végzendő megfelelés-értékelési eljárás részeként jóváhagyják az osztályba sorolást.

(1) Az ennek az irányelvnek a hatálya alá tartozó pirotechnikai termékeket a gyártó **vagy az importőr a felhasználásuk módjához vagy céljához kapcsolódó kockázati szintjük – beleértve a hangerőt –** alapján osztályokba sorolja. A kijelölt testületek a 9. cikk alapján végzendő megfelelés-értékelési eljárás részeként jóváhagyják az osztályba sorolást.

Indokolás

Egyértelművé kellene tenni, hogy a veszély a használathoz kapcsolódik. Lásd a (6) preambulumbekendést.

Módosítás 21

3. cikk (1) bekezdés második albekezdés a) pont

1. osztály: alacsony kockázattal járó, korlátozott területen való használatra szánt tűzijátékok, beleértve a **lakóépületek** belsejében való használatra **szánt tűzijátékokat**;

2. osztály: alacsony kockázattal járó, **a** szabadban lévő korlátozott területen való használatra szánt tűzijátékok;

3. osztály: közepes kockázattal járó, a szabadban lévő nagy nyílt területen való használatra szánt tűzijátékok;

4. osztály: nagy kockázattal járó, csak

1. osztály: alacsony kockázattal **és elhanyagolható hanghatással** járó, **kis**, korlátozott területen való **fogyasztók általi** használatra szánt tűzijátékok, beleértve **azokat, amelyeket a lakó- vagy középületek** belsejében való, **többek között közönség előtti** használatra **szántak**;

2. osztály: alacsony kockázattal **és kis erejű hanghatással** járó, **nagy**, szabadban lévő korlátozott területen való **fogyasztók általi, többek között közönség előtti**, használatra szánt tűzijátékok;

3. osztály: közepes kockázattal járó, a szabadban lévő nagy nyílt területen való **fogyasztók általi, valamint a jeladásban, mezőgazdaságban és hasonlóknban technikai célú** használatra szánt tűzijátékok;

E termékek hangereje nem szabad, hogy károsítsa az emberi egészséget;

3a. osztály: közepes vagy magas kockázattal járó pirotechnikai termékek, amelyeket szaktudással rendelkező személyek általi, valamint kizárólag beltéri és közvetlen közelben lévő közönség előtti használatra szántak.

4. osztály: nagy kockázattal járó, csak

szaktudással rendelkező személyek általi használatra szánt, „szakember által használható tűzijáték”-ként ismert tűzijátékok.

szaktudással rendelkező személyek általi használatra szánt, „szakember által használható tűzijáték”-ként ismert tűzijátékok.

(Amennyiben ezt a módosítást elfogadják, az ezen osztályokra történő hivatkozásokat is módosítani kell a szövegben.)

Indokolás

Figyelembe kell venni a színpadi pirotechnikákat.

Módosítás 22

3. cikk (1) bekezdés második albekezdés b) pont, cím

b) **Egyéb** pirotechnikai termékek

b) Pirotechnikai termékek **járművekhez és egyéb célokra**

Módosítás 23

4. cikk (3) bekezdés a) pont

a) benyújtják a **terméket** egy kijelölt testülethez, amely a 9. cikkel összhangban elvégzi a megfelelőség-értékelési eljárást;

a) benyújtják a termék **részleteit és jellemzőit** egy kijelölt testülethez, amely a 9. cikkel összhangban elvégzi a megfelelőség-értékelési eljárást;

Módosítás 24

5. cikk

A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó pirotechnikai termékeket csak akkor lehessen forgalomba hozni, ha ezen irányelv minden rendelkezésének megfelelnek, azokat ellátták a CE-jelöléssel, és a megfelelőség-értékeléssel kapcsolatos követelményeknek eleget tesznek

A tagállamok megteszik az összes szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy a pirotechnikai termékeken ne szerepelhessen

A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó pirotechnikai termékeket csak akkor lehessen forgalomba hozni **és a Közösség belső piacán szabadon mozgatni**, ha ezen irányelv minden rendelkezésének megfelelnek, azokat ellátták a CE-jelöléssel, és a megfelelőség-értékeléssel kapcsolatos követelményeknek eleget tesznek

A tagállamok megteszik az összes szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy a **jelen irányelv hatálya alá eső** pirotechnikai

indokolatlanul a CE-jelölés.

termékeken ne szerepelhessen
indokolatlanul a CE-jelölés.

Módosítás 25
6. cikk (1) bekezdés

(1) A tagállamok nem tilthatják, korlátozhatják vagy akadályozhatják az ezen irányelv hatálya alá tartozó és követelményeinek megfelelő pirotechnikai termékek forgalomba hozatalát.

(1) A tagállamok nem tilthatják, korlátozhatják vagy akadályozhatják az ezen irányelv hatálya alá tartozó és követelményeinek megfelelő pirotechnikai termékek forgalomba hozatalát **és szabad mozgását.**

Módosítás 26
6. cikk (2) bekezdés

(2) Ennek az irányelvnek a rendelkezései nem zárhatják ki azon tagállami intézkedéseket, melyek közbiztonsági okokból jogosan korlátozzák a 2. és 3. osztályba sorolt tűzijátékok **nyilvános** használatát és/vagy értékesítését.

(2) Ennek az irányelvnek a rendelkezései nem zárhatják ki azon tagállami intézkedéseket, melyek közbiztonsági okokból jogosan korlátozzák a 2. és 3. osztályba sorolt tűzijátékok **fogyasztók általi** használatát és/vagy **számukra történő** értékesítését.

Módosítás 27
6. cikk (3) bekezdés

(3) Kereskedelmi vásárokon, kiállításokon **és** piaci célzatú bemutatókon a tagállam nem akadályozhatja meg az ennek az irányelvnek nem megfelelő pirotechnikai eszközök bemutatását, feltéve, hogy nem megfelelőségüket és forgalomba nem hozhatóságukat látható módon feltüntetik mindaddig, amíg a Közösség területén székhellyel rendelkező gyártó **vagy annak** hivatalos képviselője megfelelőségüket nem biztosítja. Ilyen rendezvények alkalmával az adott tagállam illetékes hatósága által meghatározott követelményeknek megfelelő intézkedéseket kell tenni a személyek biztonsága érdekében.

(3) Kereskedelmi vásárokon, kiállításokon, piaci célzatú bemutatókon, **szemléken és show-k alkalmával** a tagállam nem akadályozhatja meg **a kizárólag szakember által kezelt** pirotechnikai eszközök bemutatását **még akkor sem, ha** az ennek az irányelvnek nem megfelelő, feltéve, hogy nem megfelelőségüket és forgalomba nem hozhatóságukat látható módon feltüntetik mindaddig, amíg a Közösség területén székhellyel rendelkező gyártó, **importőr,** vagy annak hivatalos képviselője megfelelőségüket nem biztosítja. Ilyen rendezvények alkalmával az adott tagállam illetékes hatósága által meghatározott követelményeknek megfelelő intézkedéseket

kell tenni a személyek biztonsága érdekében.

Módosítás 28
6. cikk (4) bekezdés

4. A tagállamok nem tilthatják a kutatási, fejlesztési és tesztelési céllal gyártott, és ezen irányelv rendelkezéseinek nem megfelelő **önindító** pirotechnikai termékek szabad mozgását, feltéve, hogy nem megfelelőségüket és forgalomba nem hozhatóságukat látható módon feltüntetik.

4. A tagállamok nem tilthatják a kutatási, fejlesztési és tesztelési céllal gyártott, és ezen irányelv rendelkezéseinek nem megfelelő pirotechnikai termékek szabad mozgását, feltéve, hogy nem megfelelőségüket és forgalomba nem hozhatóságukat látható módon feltüntetik.

Indokolás

Nemcsak az önindító pirotechnikai termékek tekintetében kellene ösztönözni a kutatást és a fejlesztést, hanem az ezen irányelv alkalmazási körébe tartozó valamennyi termékre vonatkozóan.

Módosítás 29
7. cikk (2) bekezdés

(2) A tagállamok **megemelhetik** az (1) bekezdésben megállapított korhatárokat, amennyiben ez közbiztonsági vagy biztonsági okokból indokolt. A tagállamok csökkenthetik a korhatárt olyan személyek esetében, akik szakmailag képzettek vagy ilyen képzésben vesznek részt.

(2) A tagállamok **csak akkor emelhetik meg** az (1) bekezdésben megállapított korhatárokat, amennyiben ez közbiztonsági vagy biztonsági okokból indokolt. A tagállamok csökkenthetik a korhatárt olyan személyek esetében, akik szakmailag képzettek vagy ilyen képzésben vesznek részt.

Módosítás 30
7. cikk (3) bekezdés

(3) A gyártók és forgalmazók kizárólag a szaktudással rendelkező személyeknek adhatják el vagy tehetik bármi módon hozzáférhetővé a következő pirotechnikai termékeket:

- a) 4. osztályba sorolt tűzijátékok,
- b) 2. osztályba sorolt **egyéb** pirotechnikai

(3) A gyártók és forgalmazók kizárólag a szaktudással rendelkező személyeknek adhatják el vagy tehetik bármi módon hozzáférhetővé a következő pirotechnikai termékeket:

- a) 4. osztályba **és 3a. osztályba** sorolt tűzijátékok,
- b) 2. osztályba sorolt pirotechnikai termékek

termékek.

járművekhez és egyéb célokra.

Módosítás: 31
8. cikk (1) bekezdés

(1) A Bizottság a 98/34/EK irányelvben meghatározott eljárással összhangban felkérheti az európai szabványügyi testületeket európai szabványok létrehozására vagy felülvizsgálatára az ezen irányelvben foglaltak támogatása céljából.

(1) A Bizottság a 98/34/EK irányelvben meghatározott eljárással összhangban felkérheti az európai szabványügyi testületeket európai szabványok létrehozására vagy felülvizsgálatára az ezen irányelvben foglaltak támogatása céljából, **vagy nemzetközi szabványok létrehozására vagy felülvizsgálatára ösztönözheti a megfelelő nemzetközi testületeket.**

Indokolás

Az európai gépjárműipari beszállítók az egész világon értékesítik a termékeiket. A nemzetközi ISO-szabványokat részesítik előnyben a versenyképesség fenntartása érdekében. Ez összhangban van a CARS 21 magas szintű csoport ajánlásaival.

Módosítás 32
8. cikk (3) bekezdés első albekezdés

A tagállamok az ezen irányelv hatálya alá tartozó és az Európai Unió Hivatalos Lapjában hivatkozással közzétett, vonatkozó harmonizált szabványoknak megfelelő pirotechnikai eszközöket a 4. cikk (1) bekezdésében említett alapvető biztonsági követelményeknek megfelelőnek tekintik.

A tagállamok elismerik és elfogadják az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett harmonizált szabványokat. A tagállamok az ezen irányelv hatálya alá tartozó és az Európai Unió Hivatalos Lapjában hivatkozással közzétett, vonatkozó harmonizált szabványoknak megfelelő pirotechnikai eszközöket a 4. cikk (1) bekezdésében említett alapvető biztonsági követelményeknek megfelelőnek tekintik.

Módosítás 33
8. cikk (4) bekezdés

(4) Amennyiben a tagállam vagy a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az ebben a cikkben említett harmonizált szabványok nem felelnek meg teljesen a 4. cikk (1) bekezdésében említett alapvető biztonsági követelményeknek, a Bizottság vagy az érintett tagállam az ügyet az indokok

(4) Amennyiben a tagállam vagy a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az ebben a cikkben említett harmonizált szabványok nem felelnek meg teljesen a 4. cikk (1) bekezdésében említett alapvető biztonsági követelményeknek, a Bizottság vagy az érintett tagállam az ügyet az indokok

megjelölésével a 98/34/EK irányelv értelmében felállított Állandó Bizottság elé viszi. A bizottság késedelem nélkül véleményt alkot. A bizottság véleményére figyelemmel az Európai Bizottság tájékoztatja a tagállamot a harmonizált szabványokat illetően meghozandó intézkedésekről és a (2) bekezdésben említett közzétételről.

megjelölésével a 98/34/EK irányelv értelmében felállított Állandó Bizottság elé viszi. A bizottság késedelem nélkül véleményt alkot, **minden esetben az ügy állandó bizottság elé kerülését követő három hónapon belül, amennyiben kivitelezhető.** A bizottság véleményére figyelemmel az Európai Bizottság tájékoztatja a tagállamot a harmonizált szabványokat illetően meghozandó intézkedésekről és a (2) bekezdésben említett közzétételről.

Indokolás

A közzétett szabványt megkérdőjelező helyzet nem tartható fenn azon ipar számára, amelynek a megfelelő működéshez bizonyosságra van szüksége.

Módosítás 34

11. cikk (1) bekezdés első albekezdés

(1) A gyártónak a 9. cikkel összhangban történt megfelelőség-értékelés sikeres befejezését követően látható, olvasható és kitörölhetetlen módon fel kell tüntetnie a CE-jelölést a pirotechnikai termékeken. Amennyiben ez nem lehetséges, egy a termékekhez rögzített azonosító táblán, legvégső esetben, ha az első két módszert nem lehet alkalmazni, a csomagoláson kell feltüntetni a jelölést. Az azonosító táblát úgy kell kialakítani, hogy lehetetlen legyen újra felhasználni.

(1) A gyártónak a 9. cikkel összhangban történt megfelelőség-értékelés sikeres befejezését követően látható, olvasható és kitörölhetetlen módon fel kell tüntetnie a CE-jelölést a pirotechnikai termékeken. Amennyiben ez nem lehetséges, egy a termékekhez rögzített azonosító táblán, legvégső esetben, ha az első két módszert nem lehet alkalmazni, **a konténeren vagy** a csomagoláson kell feltüntetni a jelölést. Az azonosító táblát úgy kell kialakítani, hogy lehetetlen legyen újra felhasználni.

Módosítás: 35

12. cikk cím

Címkézés

Az önindító pirotechnikai termékeken kívüli termékek címkézése

Indokolás

A gépjárműipari beszállítók termékeit szakmai felhasználóknak adják el (a járműgyártóknak és azok engedélyezett műhelyeinek). A címkézésük szabályainak ezért el kell térnie az egyéb pirotechnikai termékek címkézésének szabályaitól.

Módosítás 36
12. cikk (2) bekezdés

(2) A pirotechnikai termékek címkéin fel kell tüntetni legalább a gyártó vagy hivatalos képviselője nevét, a termék megnevezését és típusát, **a 7. cikk (1) és (2) bekezdésében előírt alsó korhatárokat**, a besorolási osztályt és a használati utasítást, illetve adott esetben a biztonsági **távolságot**. A címkén **továbbá az UN/ADR osztályozási rendszerrel összhangban jelölni kell a termékben található anyagok vagy anyagkeverékek osztályát/besorolását (1.1-1.6) vagy összehasonlítható** információt kell közölni a kockázatról (teljes tömeg felrobbanásának veszélye, kivetés veszélye, robbanásveszély, tűzveszély).

(2) A pirotechnikai termékek címkéin fel kell tüntetni legalább a gyártó, **az importőr** vagy hivatalos képviselője nevét, a termék megnevezését és típusát, a besorolási osztályt és a használati utasítást, illetve adott esetben **a közönség** biztonsági **távolságát**. A címkén információt kell közölni a kockázatról (teljes tömeg felrobbanásának veszélye, kivetés veszélye, robbanásveszély, tűzveszély, **hangveszély**) és **a pirotechnikai termék megfelelőség-értékeléséért felelős bejelentett szervezet számáról**.

Módosítás 37
12. cikk (5) bekezdés

(5) Az (1) és (4) bekezdés rendelkezései nem vonatkoznak azokra a 4. osztályba sorolt tűzijátékokra, **illetve a 2. osztályba sorolt egyéb pirotechnikai termékekre**, amelyeket a gyártó **nyilvános bemutatón szerepeltet**.

(5) Az (1) és (4) bekezdés rendelkezései nem vonatkoznak azokra a 4. osztályba sorolt tűzijátékokra, **amelyeket nem hoztak forgalomba**, és amelyeket **maga** a gyártó **használ vagy nyilvános bemutatón szerepeltet**.

Módosítás: 38
12a. cikk (új)

12a. cikk

Az önindító pirotechnikai termékek címkézése

(1) A pirotechnikai termékek címkézése ismerteti legalább a gyártó vagy engedélyezett képviselője nevét és a termék nevét és típusát.

(2) Ha a pirotechnikai terméken nincs elég hely az (1) bekezdésben említett címkézési követelmények teljesítéséhez, az információkat a csomagoláson helyezik el.

Indokolás

A gépjárműipari beszállítók termékeit szakmai felhasználóknak adják el (a járműgyártóknak és azok engedélyezett műhelyeinek). A termékek szállítási csomagjaihoz a 91/155/EGK irányelvnek megfelelően biztonsági adatlapot mellékelnek, amelyen egyéb adatok mellett megtalálható a Bizottság javaslatának 12. cikke által előírt adat. Ezért nincs szükség ezen információk megismétlésére a termékeken vagy a csomagolásukon.

Módosítás 39

13. cikk (1) bekezdés

(1) A tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket annak biztosítására, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó pirotechnikai termékek csak akkor kerülhessenek forgalomba, amennyiben megfelelő tárolás és **rendeltetészerű használat** esetén nem veszélyeztetik személyek egészségét és biztonságát.

(1) A tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket annak biztosítására, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó pirotechnikai termékek csak akkor kerülhessenek forgalomba, amennyiben megfelelő tárolás esetén **és rendeltetésüknek megfelelően** nem veszélyeztetik személyek egészségét és biztonságát.

Módosítás 40

20. cikk (1) bekezdés

(1) A tagállamok legkésőbb [...] elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. Haladéktalanul közlik a Bizottsággal e rendelkezések szövegét, valamint a rendelkezések és ezen irányelv közötti megfelelési táblázatot.

(1) A tagállamok **tájékoztadják a Bizottságot a 10. cikk (1) bekezdésének megfelelően kijelölt testületekről** és legkésőbb [...] elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. Haladéktalanul közlik a Bizottsággal e rendelkezések szövegét, valamint a rendelkezések és ezen irányelv közötti megfelelési táblázatot.

Indokolás

A tagállamok számára határidőt kell érvénybe léptetni a bejelentett testület kijelölésére. Másként a gyártók nem lennének képesek arra, hogy teljességgel megfeleljenek ezen irányelv követelményeinek és termékeiket így hozzák forgalomba.

Módosítás 41

I. melléklet 1. pont

1. Minden pirotechnikai terméknek meg kell

1. Minden pirotechnikai terméknek meg kell

felelnie a gyártó által a kijelölt testület felé közölt teljesítményi jellemzőknek a lehető legnagyobb biztonság és megbízhatóság elérése érdekében.

felelnie a gyártó, **az importőr vagy meghatalmazott képviselője** által a kijelölt testület felé közölt teljesítményi jellemzőknek a lehető legnagyobb biztonság és megbízhatóság elérése érdekében.

Módosítás 42
I. melléklet b) pont

b) A pirotechnikai termék fizikai és kémiai stabilitása szokásos és előrelátható környezeti feltételek mellett.

b) A pirotechnikai termék fizikai és kémiai stabilitása **és ellenállása** szokásos és előrelátható környezeti feltételek mellett.

Módosítás 43
I. melléklet c) pont

c) Szokásos, előrelátható körülmények közötti kezelésre és szállításra való érzékenység.

c) Szokásos, előrelátható körülmények közötti kezelésre és szállításra való érzékenység. **Szállítás és szokásos körülmények közötti kezelés során a pirotechnikai terméken fel kell tüntetni a pirotechnikai összetevőket, hacsak a gyártó azokat a használati utasításában nem részletezte.**

Módosítás 44
I. melléklet k) pont

k) Szállítás és szokásos körülmények közötti kezelés során a pirotechnikai terméken fel kell tüntetni a pirotechnikai összetevőket, hacsak a gyártó azokat a használati utasításában nem részletezte.

törölve

Módosítás 45
I. melléklet A. fejezet a) pont

a) A gyártó a tűzijátékokat a 3. cikk szerint robbanóanyag-tartalom, biztonsági távolság, zajszint vagy hasonlók alapján osztályokba

a) A gyártó a tűzijátékokat a 3. cikk szerint **használati mód, a cél kockázati szintje,** robbanóanyag-tartalom, biztonsági távolság,

sorolja. Az osztályt a címkén jól láthatóan fel kell tüntetni.

zajszint vagy hasonlók alapján osztályokba sorolja. Az osztályt a címkén jól láthatóan fel kell tüntetni.

Módosítás 46

I. melléklet A. fejezet c) pont

c) A gyújtás módszerének tisztán láthatónak kell lennie, ellenkező esetben szerepelnie kell a címkén vagy a használati utasításban.

c) **Ahol szükséges**, a gyújtás módszerének tisztán láthatónak kell lennie, ellenkező esetben szerepelnie kell a címkén vagy a használati utasításban.

Módosítás 47

I. melléklet C. fejezet c) pont

c) Az elektromos gyújtószerkezetet szokásos, előrelátható körülmények között történő tárolás és használat során óvni kell elektromágneses terekkel szemben.

c) **Adott esetben** az elektromos gyújtószerkezetet szokásos, előrelátható körülmények között történő tárolás és használat során óvni kell elektromágneses terekkel szemben.

Módosítás 48

I. melléklet C. fejezet e) pont

e) A gyutacs égési idejének paramétereit mellékelni kell a termékhez.

törölve

ELJÁRÁS

Cím	A pirotechnikai termékek forgalomba hozataláról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról		
Hivatkozások	COM(2005)0457 – C6-0312/2005 – 2005/0194(COD)		
Illetékes bizottság	IMCO		
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	ITRE 27.10.2005		
Megerősített együttműködés - a plenáris ülésen való bejelentés dátuma	nincs		
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	Josu Ortuondo Larrea 23.11.2005		
A vélemény korábbi előadója			
Vizsgálat a bizottságban	21.2.2006	18.4.2006	30.5.2006
Elfogadás dátuma	30.5.2006		
A zárószavazás eredménye	+: -: 0:	43 0 0	
A zárószavazáson jelen lévő képviselők	John Attard-Montalto, Jan Březina, Philippe Busquin, Jerzy Buzek, Joan Calabuig Rull, Pilar del Castillo Vera, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Den Dover, Adam Gierek, András Gyürk, Fiona Hall, Erna Hennicot-Schoepges, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Werner Langen, Vincenzo Lavarra, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Umberto Pirilli, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Mechtild Rothe, Paul Rübig, Andres Tarand, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Catherine Trautmann, Nikolaos Vakalis, Alejo Vidal-Quadras Roca		
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Ivo Belet, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Edit Herczog, Toine Manders, Lambert van Nistelrooij, Josu Ortuondo Larrea, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Esko Seppänen		
A zárószavazáson jelen lévő póttagok (178. cikk (2) bekezdés)	Maria Badia I Cutchet, Giovanni Berlinguer, Marco Cappato		
Megjegyzések (egy nyelven állnak rendelkezésre)	...		